



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 137/17
Luxembourg, 20. december 2017

Sodba v zadevi C-372/16
Soha Sahyouni/Raja Mamisch

Uredba „Rim III“ ne določa prava, ki se uporablja za zasebno razvezo zakonske zveze

Raja Mamisch in Soha Sahyouni, ki sta se poročila v Siriji, trenutno živita v Nemčiji. Imata tako sirsko kot nemško državljanstvo.

R. Mamisch je leta 2013 razglasil razvezo od svoje žene, tako da je njegov pooblaščenec izrekel predpisano izjavo za razvezo pred verskim šeriatskim sodiščem v Latakiji (Sirija), ki je ugotovilo razvezo. Gre za tako imenovano „zasebno“ razvezo, saj udeležba verskega sodišča za to razvezo ni konstitutivna. S. Sahyouni je nato podpisala izjavo, v skladu s katero je priznala, da je prejela vsa nadomestila, ki ji v skladu z versko zakonodajo pripadajo iz naslova ženitne pogodbe in razveze, do katere je prišlo na podlagi enostranske volje njenega moža, in ga tako odvezala vseh obveznosti do sebe.

R. Mamisch je potem v Nemčiji zahteval priznanje razveze zakonske zveze, tej zahtevi pa je predsednik Oberlandesgericht München (višje deželno sodišče v Münchnu) ugodil in zlasti ocenil, da Uredba „Rim III“ o pravu, ki se uporablja za razvezo zakonske zveze,¹ zajema tovrstne zahteve in da se za zadevno razvezo zakonske zveze na podlagi te uredbe uporablja sirsko pravo.

S. Sahyouni je to priznanje razveze zakonske zveze izpodbijala pred Oberlandesgericht München, ki je Sodišču predložilo več vprašanj glede razlage Uredbe Rim III.

V današnji sodbi je Sodišče najprej opozorilo, da je že v prejšnji odločbi² pojasnilo, da se Uredba Rim III sama po sebi ne uporablja za priznanje odločbe o razvezi zakonske zveze, izdane v tretji državi.

Vendar pa se na podlagi nemškega prava za namene priznanja zasebne razveze zakonske zveze, razglašene v tretji državi, vsebinski pogoji, ki jih mora taka razveza izpolnjevati, preizkusijo po pravu države, ki je določeno na podlagi Uredbe Rim III.

Oberlandesgericht München je tudi poudarilo, da bi bilo treba, če bi se izkazalo, da se Uredba Rim III za zasebno razvezo zakonske zveze ne uporablja, ta spor obravnavati na podlagi nemških kolizijskih pravil.

Zato je Sodišče vseeno obravnavalo vprašanje, ali se ta uredba kot taka uporablja za zasebno razvezo zakonske zveze, kakršna je ta v obravnavani zadevi, ki je posledica enostranske izjave enega od zakoncev pred verskim sodiščem, in torej določa pravo, ki se za to razvezo uporabi.

Sodišče pa je ugotovilo, da iz ciljev, ki se uresničujejo z Uredbo Rim III, izhaja, da ta zajema le razveze, ki jih razglasi državno sodišče ali državni organ oziroma telo pod njegovim nadzorom. Razveza zakonske zveze, ki je posledica enostranske izjave enega od zakoncev pred verskim sodiščem, kakršna je ta v obravnavani zadevi, torej ne spada na področje uporabe Uredbe Rim III.

¹ Uredba Sveta (EU) št. 1259/2010 z dne 20. decembra 2010 o izvajanju okrepljenega sodelovanja na področju prava, ki se uporablja za razvezo zakonske zveze in prenehanje življenjske skupnosti (UL 2010, L 343. str. 10).

² Glej sklep Sodišča z dne 12. maja 2016, Sahyouni (C-281/15).

Sodišče je še poudarilo, da je od sprejetja Uredbe Rim III več držav članic v svojih pravnih redih uvedlo možnost, da se razveze razglasijo brez posega državnega organa. Vendar bi vključitev zasebne razveze na področje uporabe te uredbe terjala prilagoditve, za katere je edini pristojen zakonodajalec Unije.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki z razglasitve sodbe so na voljo na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.